

עברית מן ההתחלה

כל התחלות קשות

התחלה Beginn, Anfang	מן von, aus
בחור, בחורה .. jng. Mann, M.	שירותים (שירותים) Toilette
מקלחת, מקלחות Dusche	עץ Baum, Holz
פעמים (נ') פעם, פעמים Mal	פעם אחת einmal
פעמיים zweimal	שלוש פעמים dreimal
הפוך umgekehrt	אהבה Liebe
טלפון ציבורי Telefonzelle	לוח, לוחות Tafel, Platte
גיר Kreide	ציור Gemälde
בכל in jedem, jeder	אכסניה Herberge, Pension
בן זונה Hurensohn	בשר Fleisch
של des, von	של מי? wessen
על auf, an, zu, über (jmd.)	שיר Lied

פעם אחת (פעמיים) קפה הפוך!

	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
öffentlich	צבוריות	צבוריים	צבורית	צבורי
aus Milch, Milch-	חלביות	חלביים	חלבית	חלבי
aus Fleisch, Fleisch-	בשריות	בשריים	בשרית	בשרי
besonder(-er,-e,es)	מיוחדות	מיוחדים	מיוחדת	מיוחד
alt	ישנות	ישנים	ישנה	ישן
andere(r,s)	אחרות	אחרים	אחרת	אחר
nett	נחמדות	נחמדים	נחמדה	נחמד

יש שתי קפיטריות: אחת חלבית ואחת בשרית.

אהל, אוהל Zelt	גבר, גברים Mann
מילה) מלה, מלים Wort	רהיט, רהיטים Möbel
שטיח, שטיחים Teppich	כספומט Geldautomat
משהו etwas, irgend w.	איך wie
שקל, שקלים Shekel	ים, ימים Meer
עולם, עולמות Welt	מחשב, מחשבים Computer
נקניק, נקניקית Wurst, Wür.	נקניקיה Wurstgeschäft
לחם, לחמים Brot	לחמניה, לחמנית Brötchen
תביא gib mir (frech)	תן לי gib mir (höfl.)

אבא, תביא שש שקל.

דנהלה, אומרים: תן לי שישה שקלים, בבקשה!

na und? אן מה?	ארוחה Mahlzeit
ארוחת-בוקר Frühstück	דרךון Reisepaß

כל העולם עצוב (traurig).

	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
kennt (נ.כ.ר.)	מכירות	מכירים	מכירה	מכיר
sucht	מחפשות	מחפשים	מחפשת	מחפש
billig	זולות	זולים	זולה	זול
richtig	נכונות	נכונים	נכונה	נכון
verkauft, Verkäufer	מוכרות	מוכרים	מוכרת	מוכר
westlich	מערביות	מערביים	מערבית	מערבי

Erzählung (סיפור) ספור	זהו das ist (er) es
Wand, Mauer (פּוֹתֵל) כּוֹתֵל	הכותל המערבי .. Klagemauer
Hi! אהלן	סבבה (mir geht's) gut

את מי.....wen?	לפעמים.....manchmal
שעון.....Uhr	תפוז, תפוזים.....Apfelsine
מטבח, מטבחים.....Küche	בטח.....sicher, selbstverstl.
שמים.....Himmel	ירח.....Mond
הר, הרים.....Berg	דגל, דגלים.....Fahne
שמש (נ').....Sonne	כוכב, כוכבים.....Stern
גשם, גשמים.....Regen	שלג.....Schnee
אדמה.....Erde, Boden	חושך (חושך).....Dunkelheit
אור, אורות.....Licht	רשא, רשאים.....Rasen, Gras
בעל, בעלי חיים.....Lebewesen	גנה (גינה).....Garten
ספרייה (ספרייה).....Bibliothek	אדם הראשון...e. Mensch, Ad.
באר, בארות.....Brunnen	גלידה.....Eiskrem
שם.....dort (drüben)	הינה.....hier (ist)
מלח.....Salz	מנשה.....Pfefferminz
נחל.....Bach	חלה.....pletený chleba

מודיעין 144 :

את מספר הטלפון של ספרא בתל אביב, בבקשה.

הינה המספר: אפס שלוש ...

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
erschafft (Gott)	ב.ר.א.	לברוא	בוראות	בוראים	בוראת	בורא
haßt	ש.נ.א.	לשנא	שונאות	שונאים	שונאת	שונא

ארץ, ארצות.....Land	סרט, סרטים.....Film
רגע, רגעים.....Moment	כרגע.....momentan
קיוסק.....Kiosk	ים המלח.....Totes Meer

ירדן.....Jordan	דנמרק.....Dänemark
ערבי, ערביה.....Araber	ערבית.....arabisch
הודו.....Indien	הגליל.....Galiläa
מצריים.....Ägypten	סין.....China
ארצות הברית.....U.S.A.	ניו יורק.....New York
גמל, גמלים.....Kamel	מכולת)..Lebensmittelg.
מוזאון, מוזאונים.....Museum	תאטרון.....Theater
קפטריה.....Cafeteria	כולם.....jedermann, alle

צ'יפס (Chips), צ'כית (Česko, český) צ' (č), ז' (ž), ג' (dž)

* תורה, נביאים, כתובים (תנ"ך) *

בוקר, בקרים.....Morgen	ערב, ערבים.....Abend
צהריים (צוהריים).....Mittag	מנוחת צהריים.....Mittagsruhe
ארוחת צהריים.....Mittagessen	ארוחת ערב.....Abendessen

בארץ ובעולם. מתי ברוך לומר ערבית? בשתיים בצהריים.
איך נוסעים לתל אביב? מה עושים באולפן? מה זאת אומרת?
צוהריים טובים! אלה שירותים ישנים. זה בקשר לדירה.

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
versteht	ב.י.נ.	להבין	מבינות	מבינים	מבינה	מבין
bedauert	צ.ע.ר.	להצטער	מצטערות	מצטערים	מצטערת	מצטער

ליד, על-יד.....neben, am	מודיעין... Information, Telefb.
בלט.....Balett	סלון.....Wohnzimmer
קיסר, קיסרית.....Herrscher	קלאסי, קלאסית.....klassisch
בקשר ל.....betref., bezügl.	למשל.....zum Beispiel

אָרמאָנען, אָרמאָנען.....Schloß	על שם..... benannt nach
חֲנוּכִּיּוֹת, חֲנוּכִּיּוֹת.....Chanukka-L.	בְּלִי..... ohne
מָלוֹנ, מָלוֹנ.....Hotel	עֵתִיקָה, עֵתִיקָה..... antik
שְׂפָה, שְׂפָה.....Sprache	שְׂפָתוֹן..... Lippenstift
שְׂפָה, שְׂפָה.....Lippe	שְׂפַת־הַיָּם..... Strand
דָּם, דָּם.....Blut	בְּדוּוּי, בְּדוּוּי..... Beduin

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
geht spazieren	ט.ג.ל.	לְשׂוּיַל	מְשׂוּיָלוֹת	מְשׂוּיָלִים	מְשׂוּיָלַת	מְשׂוּיָל
steigt herauf*	ע.ל.ה.	לְעֵלוֹת	עוֹלוֹת	עוֹלִים	עוֹלָה	עוֹלָה
schläft	י.ש.נ.	לְיִשׁוֹן	יִשְׁנוֹת	יִשְׁנִים	יִשְׁנָה	יִשָּׁן
übernachtet	ל.ו.ג.	לְלוֹן	לָנוֹת	לָנִים	לָנָה	לָן
baut, errichtet	ב.ג.ה.	לְבִנוֹת	בוֹנוֹת	בוֹנִים	בוֹנָה	בוֹנָה
schweigt	ש.ת.ק.	לְשִׁתּוֹק	שׁוֹתְקוֹת	שׁוֹתְקִים	שׁוֹתְקַת	שׁוֹתֵק

* steigt, wächst, gedeiht, brilliert, kostet, immigriert
 Nominalsatz, Bindeverben הוּא, הִיא, הֵם, הֵיא, הֵן gemäß dem Subjekt.

קִיסְרִיָּה הִיא עִיר עֵתִיקָה. כִּי הַדָּם הוּא הַנֶּפֶשׁ.

יִשְׂרָאֵלִי, יִשְׂרָאֵלִי.....Israeli	דָּבָר, דָּבָר..... Sache, Wort
אַלְפֵי בֵית.....Alphabet	בְּגָד, בְּגָד..... Kleidung
אָרְכִיב..... Archiv	חַקְלָאוֹת..... Landwirtschaft
מָאָה..... Jahrhundert	רַב, רַב..... Rabbi
בְּרִיאוֹת..... Gesundheit	שׁ..... daß
אֵין בְּרִירָה... es g. keine Wahl	גַּם...גַּם... sowohl...als auch
רֹצֵק, רֹצֵק..... ruck, zuck	בְּמַחְשָׁב זֶה צ'יק צ'ק
סוּף..... Ende, Schluß	* סוּף טוֹב הַכּוֹל טוֹב *

פּוֹלִיטִיקָאִי, פּוֹלִיטִיקָאִי..... Physiker	פּוֹלִיטִיקָאִי, פּוֹלִיטִיקָאִי..... Polit.
פָּנִים..... Gesicht	מַסְפְּרֵי־טֵלֶפּוֹן..... Telefonn.
מַה נֶשֶׂה? עַל הַפְּנִים. (Wie geht's? Auf der Schnauze = schlecht)	גֵּנוּג!.....genug!
מְשֻׁהוּ מְשֻׁהוּ..... sehr gut	כִּיף..... was f. ein Spaß!
כִּיף..... Vergnügen	פֶּלֶאפֶּל..... Falafel
עוֹשֶׂה חַיִּים..... hab' Spaß, lebe	

עַל הַכִּיפֶּק (אָז) יֵאלֵלֵה בִּי (dann) Tschüß) gut,
 חֶמֶד, חֶמֶד..... lieb, süß
 חֶמֶד, חֶמֶד..... Viereck, Spieß
 חֶמֶד, חֶמֶד..... Jeans

	'נ' Pl.	'ז' Pl.	'נ'	'ז'
gesund	בְּרִיאוֹת	בְּרִיאִים	בְּרִיאָה	בְּרִיא
hungrig	רַעְבוֹת	רַעְבִּים	רַעְבָּה	רַעֵב
krank	חוֹלוֹת	חוֹלִים	חוֹלָה	חוֹלָה
muß, braucht	צְרִיכוֹת	צְרִיכִים	צְרִיכָה	צְרִיךְ
muß unbedingt, gezw.	מוֹכְרָחוֹת	מוֹכְרִים	מוֹכְרָחַת	מוֹכְרֵחַ
kann	יְכוּלוֹת	יְכוּלִים	יְכוּלָה	יְכוּל
wunderbar, herrlich	נִהְדָּרוֹת	נִהְדָּרִים	נִהְדָּרַת	נִהְדָּר
ausgezeichnet	מְצוּיָנוֹת	מְצוּיָנִים	מְצוּיָנָה	מְצוּיָן
einfach, leicht	קְלוֹת	קְלִים	קְלָה	קָל
Jude	יְהוּדִיּוֹת	יְהוּדִים	יְהוּדִיָּה	יְהוּדִי
jüdisch	יְהוּדִיּוֹת	יְהוּדִים	יְהוּדִיָּה	יְהוּדִי

טִי־שֵׁרְט..... T-Shirt
 בְּשִׁקְט... leise, ruhig, in Ruhe
 אֵי מִייל, דוּאַר אֶלְקְטְרוֹנִי
 jemand, ir. מִי־שֵׁהוּ, מִי־שֵׁהוּ

Gemüsesalat .. סַלַט יִרְקוֹת (ירק Grünf.) .. יִרְקָה, יִרְקוֹת, יִרְקוֹת-

Mahlen, dick. Sesöl. טְחִינָה Kichererbsen חומוס

* מן הבוקר קמה רמה ושואלת למה למה! *

Natur טבע Maschine מכונה

Freiwilliger .. מתנדב, מתנדבת תבלין Gewürz

Welle, Mikrow. גל, מיקרו-גל הם =

+ , und mehr ועוד - פחות

לפאול היקר שלנו שלום, תודה רבה על מכתבך (המכתב שלך).

... אתה יודע, קשה לי גם ללמוד וגם לעבוד. אבל מה לעשות?

אין ברירה, אני מוכרח ללמוד.

... דרישת-שלום ונשיקות לאישתך שרה. מה שלומה?

להתראות, רון.

כָּבֵר לֹא ... כָּבֵר ... schon ... , daß

רון פותב, שאישתו חולה.

אני צריך כבר ללכת.

זה כבר לא חשוב. כבר לא נעים לי.

* עת לעבוד ועת לנוח *

(Arbeiten hat seine Zeit (עת) und (aus)ruhen hat seine Zeit)

langweilig מפני ש... , כי משעמם

משעמם לי במסיבה, (כי) מפני שאין לי לשתות.

הוא לא יכול לבוא עכשיו, מפני שהוא חולה. אנחנו לא רוצים

להגיד שום-דבר, כי אנחנו לא מכירים את פול האמת. אני כבר

לא אוכל הרבה, מפני שאני לא יכול לישון אחר-כך. היא גרה

על-יד בית-המרקחת, פי היא חולה לעתים קרובות. בישראל

נהדר, פי הטבע והאנשים נהדרים.

Infinitiv	אתה	את	אתן/אתם
לֵלֶכֶת	לֵךְ	לְכִי	לְכוּ
לֵשָׁבֶת	שֵׁב	שְׁבִי	שִׁבוּ
לִרְדֹת	רֵד	רְדִי	רְדוּ
לְצֵאת	צֵא	צֵאי	צֵאוּ
לִתֵּת	תֵּן	תְּנִי	תְּנוּ
לְקַחַת	קַח	קְחִי	קְחוּ
לְנַסֹּעַ	סַע	סַעִי	סַעוּ
לְדַעַת	דַּע	דַּעִי	דַּעוּ
לְבוֹא	בֹּא	בֹּאי	בֹּאוּ
לְקוּם	קוּם	קוּמִי	קוּמוּ
לְשִׂים	שִׂים	שִׂמִי	שִׂמוּ

Geben* + Infinitiv heißt auch »lassen«.

תן לי לחשוב! תני לו לציאתו! אל תתנו להם ללכת!

	אתה	את	אתן/אתם
Lerne!	לִמְדוּ	לְמַדִּי	לְמַדוּ
Lerne nicht!	אַל תִּלְמַד	אַל תִּלְמְדִי	אַל תִּלְמְדוּ
Höre!	שְׁמַע	שְׁמְעִי	שְׁמְעוּ
Höre nicht!	אַל תִּשְׁמַע	אַל תִּשְׁמְעִי	אַל תִּשְׁמְעוּ
Lies!	קְרֵא	קְרְאִי	קְרְאוּ
Lies nicht!	אַל תִּקְרֵא	אַל תִּקְרְאִי	אַל תִּקְרְאוּ
Schreibe!	כָּתוּב	כְּתִבִי	כְּתִבוּ
Schreibe nicht!	אַל תִּכְתֹּב	אַל תִּכְתְּבִי	אַל תִּכְתְּבוּ
Schweige!	שְׁתַּק	שְׁתְּקִי	שְׁתַּקוּ
Schweige nicht!	אַל תִּשְׁתַּק	אַל תִּשְׁתְּקִי	אַל תִּשְׁתַּקוּ
Frage!	שְׁאַל	שְׁאַלִי	שְׁאַלוּ
Frage nicht!	אַל תִּשְׁאַל	אַל תִּשְׁאַלִי	אַל תִּשְׁאַלוּ
Siehe!	רְאֵה	רְאִי	רְאוּ
Siehe nicht!	אַל תִּרְאֵה	אַל תִּרְאִי	אַל תִּרְאוּ
Tu!	עֲשֵׂה	עֲשִׂי	עֲשׂוּ
Tu nicht!	אַל תַּעֲשֵׂה	אַל תַּעֲשִׂי	אַל תַּעֲשׂוּ

»Einen Gefallen tun« – לַעֲשׂוֹת טוֹבָה –

יֹחֲנָן, עֲשֵׂה לִי טוֹבָה! אֲבִיבָה, עֲשִׂי לִי טוֹבָה! חֲבָרִים, עֲשׂוּ לִי טוֹבָה!

מה אימא אומרת לדורון:

אל תלך לדיסקוטק! לך לקונצרט! אל תשב פה! שב שם! אל תשב על השטיח! שב על הפיסא! אל תתן לפלב בננה! תן לו חלב! אל תקח עט! קח עפרון! אל תבוא אחר-כך! בוא עכשיו! אל תקום בתשע! קום בשבע! אל תצא עכשיו! צא אחר-כך! אל תסע מהר! סע לאט! אל תקרא בלילה! קרא ביום! אל תשמע תקליטים! שמע רדיו!

Hauptstadt .. עיר־בירה, בירה מיתה Tod, Tötung
im allgemeinen ... בדרך כלל שביטה Streik

Personalendungen + בשביל, »man«-Satz im Präsens,

מדוע צריכים משפחה? איפה יכולים לקנות ספרים? בשביל מה עובדים? איך אומרים בעברית?

für mich, dich (m/f), ihn, sie, uns, euch (m/f), sie (m/f)

בשבילי, בשבילך, בשבילו, בשבילה, בשבילנו, בשבילכם, בשבילכן, בשבילם, בשבילן

* זה סינית בשבילי *

יעקב, המתנה בשבילך. בני ורות, הספר בשבילכם.

הפרחים בשבילי? לא, דינה, הם לא בשבילך.

	Rad.	Inf.	'נ' Pl.	'נ' Pl.	'נ'	'נ'
vergißt	ש.פ.ח.	לְשׁוּחַ	שׁוֹכַחוֹת	שׁוֹכְחִים	שׁוֹכַחַת	שׁוֹכֵחַ
(v)geht, krzt., zieht um	ע.ב.ר.	לְעִבֹר	עוֹבְרוֹת	עוֹבְרִים	עוֹבְרַת	עוֹבֵר
streikt	ש.ב.ת.	לְשׁוֹבֵת	שׁוֹבְתוֹת	שׁוֹבְתִים	שׁוֹבְתַת	שׁוֹבֵת
ist im Recht	צ.ד.ק.	לְצַדִּיק	צוֹדְקוֹת	צוֹדְקִים	צוֹדְקַת	צוֹדֵק

* הזמן עובר מהר *

כבר לפני חודש אמרתי לך, שאין לי מכונית. שמעת חדשות הבוקר? באיזו שעה אכלתם? לפני רגע הוא ישב על-יד לאה, ועכשיו הוא יושב על-יד דינה. לאן הלכתם אתמול? הלכנו לחברים.

בעלי נכח, שיש לי היום יום-הולדת.

למדנו עברית פעם בשבועים.

אף-פעם לא אמרתי לרות, מה היא צריכה לעשות.

נחננו אחרי שעבדנו.

Präteritum der Gruppe פֿעַל

	saß	vergaß	schr. arbeit.	dachte	sagte	ging
אָמַרְתִּי	יָשַׁבְתִּי	שָׁכַחְתִּי	כָּתַבְתִּי	עִבַּדְתִּי	חָשַׁבְתִּי	הִלַּכְתִּי
אָמַרְתָּ	יָשַׁבְתָּ	שָׁכַחְתָּ	כָּתַבְתָּ	עִבַּדְתָּ	חָשַׁבְתָּ	הִלַּכְתָּ
אָמַרְתְּ	יָשַׁבְתְּ	שָׁכַחְתְּ	כָּתַבְתְּ	עִבַּדְתְּ	חָשַׁבְתְּ	הִלַּכְתְּ
אָמַרְתִּים	יָשַׁבְתִּים	שָׁכַחְתִּים	כָּתַבְתִּים	עִבַּדְתִּים	חָשַׁבְתִּים	הִלַּכְתִּים
אָמַרְתֶּם	יָשַׁבְתֶּם	שָׁכַחְתֶּם	כָּתַבְתֶּם	עִבַּדְתֶּם	חָשַׁבְתֶּם	הִלַּכְתֶּם
אָמַרְתֶּן	יָשַׁבְתֶּן	שָׁכַחְתֶּן	כָּתַבְתֶּן	עִבַּדְתֶּן	חָשַׁבְתֶּן	הִלַּכְתֶּן
אָמַרְוּ	יָשַׁבוּ	שָׁכַחוּ	כָּתְבוּ	עִבְדוּ	חָשְׁבוּ	הִלְכוּ
אָמַרְוּ	יָשַׁבוּ	שָׁכַחוּ	כָּתְבוּ	עִבְדוּ	חָשְׁבוּ	הִלְכוּ
ה.ל.כ.	א.מ.ר.	ח.ש.ב.	ע.ב.ד.	פ.ת.ב.	ש.כ.ח.	י.ש.ב.
לִלְכֵת	לֹאמַר	לְחַשֵּׁב	לְעַבֹּד	לְכַתּוֹב	לְשָׁכַח	לְשִׁיב

Es werden nur הוּא, הִיא, הֵם, וְהֵן verwendet.

*Bei einem ה, ח oder ש als drittes Radikal, steht hier ein »a«.

אמרתני לך לשבת. למה אתה לא יושב?
שאלנו «מה שלומך». למה אתה לא עונה לנו?
הם בכלל לא עבדו קשה.
ילדים, למה לא אכלתם הפל?
שכחתי מה אשתי דינה לי לקנות.
דורון, אמרת «שלום» לסבא?
שכחתי להגיד לך, שאני לא יכול לבוא.
למה לא ישבת במסעדה על-יד איריס?
למה דינה לא הלכה לשיעור? למה הוא לא הלך לשיעור?
למה לא הלכת לשיעור?

Bei Verben mit ך oder ך als zweitem Radikal, ändert sich die dritte Person singular nicht.

Beim Verb נתן (.נ.ת.נ.) fehlt das letzte ך in der ersten und zweiten Person Singular und Plural.

kam	sang	wohnte	gab	mst./brecht.	tat	P.Pron.
בָּאתִי	שָׁרְתִי	גִּרְתִי	נָתַתִּי	הִצְטַרַכְתִּי	עָשִׂיתִי	(אֲנִי)
בָּאתָ	שָׁרְתָּ	גִּרְתָּ	נָתַתָּ	הִצְטַרַכְתָּ	עָשִׂיתָ	(אַתָּה)
בָּאתְּ	שָׁרְתְּ	גִּרְתְּ	נָתַתְּ	הִצְטַרַכְתְּ	עָשִׂיתְּ	(אַתְּ)
בָּאתִים	שָׁרְתִים	גִּרְתִים	נָתַתִים	הִצְטַרַכְתִים	עָשִׂיתִים	הוּא
בָּאתֶם	שָׁרְתֶם	גִּרְתֶם	נָתַתֶם	הִצְטַרַכְתֶם	עָשִׂיתֶם	הִיא
בָּאתֶן	שָׁרְתֶן	גִּרְתֶן	נָתַתֶן	הִצְטַרַכְתֶן	עָשִׂיתֶן	(אֲנִיחֶנּוּ)
בָּאתוּ	שָׁרוּ	גָּרוּ	נָתְנוּ	הִצְטַרְכוּ	עָשׂוּ	(אֲתֶם)
בָּאתוּ	שָׁרוּ	גָּרוּ	נָתְנוּ	הִצְטַרְכוּ	עָשׂוּ	(אֲתֶן)
בָּאתוּ	שָׁרוּ	גָּרוּ	נָתְנוּ	הִצְטַרְכוּ	עָשׂוּ	הֵם
בָּאתוּ	שָׁרוּ	גָּרוּ	נָתְנוּ	הִצְטַרְכוּ	עָשׂוּ	הֵן
ב.ו.א.	ש.י.ר.	ג.ו.ר.	נ.ת.נ.	צ.ר.כ.	ע.ש.ה.	
לְבוֹא	לְשִׁיר	לְגוֹר	לְתַת	לְהִצְטַרֵךְ	לְעִשׂוֹת	

אמרתם שאתם רוצים לבוא. למה לא באתם?

שמעונו, מה אבא נתן לך? אבא נתן לי כסף.

מה הוא אמר לך לעשות בכסף? מה שאני רוצה.

איפה הכסף עכשיו? נתתי לאימא.

מה הִצְטַרַכְתָּ? הצטרכתי כסף. גִּרְדָה וְדוּרִים. חבל שהצטרכתן ללכת.

Ohne Personalpronomen bedeutet die dritte Person Plural »man«.

man lernte, sagte, wußte, gab/ließ, fragte (man lernte nicht, ...)

לְמַדוֹ, אָמְרוֹ, יָדְעוּ, נָתְנוּ, שָׁאֲלוּ. (לא לְמַדוֹ, ...)

לא אמרו לך, שהיום אין שיעור? לא, לא אמרו לי. חבל, שלא אמרו לך.

Benutzung	..... (שימוש) שְׁמוֹשׁ	Toilette	..... בֵּית־שְׁמוֹשׁ
Bad	..... אִמְבַּטְיָה	Sammeltaxi, WC	..... שְׂרוּתִים, שְׂרוּת
Kühlschrank	..... מְקַרְרֵר, מְקַרְרִים	Wand	..... קִיר, קִירוֹת
(Back)Ofen	..... תְּנֹור	Bäckerei	..... מַאֲפִיָּה
bei	..... אֶצֶל	Farbe	..... צָבַע, צְבָעִים
bunt	..... צְבָעוֹנִי	Kunde	..... לְקוֹחַ, לְקוֹחָה, לְקוֹחוֹת

	Pl. 'נ'	Pl. 'ז'	נ'	ז'
grün	יְרוֹקוֹת	יְרוֹקִים	יְרוֹקָה	יְרוֹק
blau	כְּחוֹלוֹת	כְּחוֹלִים	כְּחוֹלָה	כְּחוֹל
weiß	לְבָנוֹת	לְבָנִים	לְבָנָה	לְבָן
schwarz	שְׁחוֹרוֹת	שְׁחוֹרִים	שְׁחוֹרָה	שְׁחוֹר
rot	אֲדוּמוֹת	אֲדוּמִים	אֲדוּמָה	אֲדוּם

Gemüsehändler	..... יֶרֶקָן	Kellner	..... מְלָצֵר, מְלָצְרִית
Gurke	..... מְלַפְפוֹן, מְלַפְפוֹנִים	Apfel	..... תְּפוּחַ, תְּפוּחִים
K. Zwiebel	..... תְּפוּחֵי־אֲדָמָה, תְּפוּחֵי־אֲדָמָה	Zwiebel	..... בְּצָל, בְּצָלִים
Zucch.	..... קִישׁוּאָה, קִישׁוּאִים	Wassm.	..... אֲבִטְיָח, אֲבִטְיָחִים
Kopfsalat	..... חֶסֶה	Möhre	..... גְּזֵר, גְּזֵרִים
Weintrauben	..... עֲנָבִים	Honig	..... דְּבֶשׁ

Bei tritt **doppelte Verneinug** שוים דְּבַר und אַף־פֶּעַם

אף־פעם לא אהבתי לכתוב מכתבים. אני לא עושה שום דבר.

מתי אתה לומד? כל יום אני לומד. Ich lerne jeden (כל) Tag

כמה זמן למדתי? למדתי כל השבוע.

Ich habe die ganze (כל ה...) Woche gelernt.

מי אוהב גלידה? כל הילדים אוהבים גלידה.

Alle Kinder (כל ה...) mögen Eis.

Butter	..... חֶמְאָה	Käse	..... גְּבִינָה, גְּבִינוֹת
Keks	..... עוּגִיָּה, עוּגִיּוֹת	Ei	..... בֵּיצָה, בֵּיצִים
Olive	..... זֵית, זֵיתִים	Geflügel	..... עוֹף, עוֹפוֹת
Senf	..... חֶרְדָּל	Marmelade	..... רִיבָה
Mehl	..... קֶמַח	Pfeffer	..... פְּלֶפֶל
Geschmack	..... טַעַם	Portion	..... מְנָה

אביבה אוהבת לחם שחור. היא חושבת, שלחם לבן לא בריא.

	Pl. 'נ'	Pl. 'ז'	נ'	ז'
frisch	טְרִיזוֹת	טְרִיִּים	טְרִיָּה	טְרִי
bitter	מְרוֹת	מְרִים	מְרָה	מֶר
scharf	חֲרִיפוֹת	חֲרִיפִים	חֲרִיפָה	חֲרִיף
sauer	חֲמוּצוֹת	חֲמוּצִים	חֲמוּצָה	חֲמוּץ
süß	מְתוּקוֹת	מְתוּקִים	מְתוּקָה	מְתוּק
gesalzen	מְלוּחוֹת	מְלוּחִים	מְלוּחָה	מְלוּחַ

הֶלְקוֹחַ לְמְלָצֵר :

הזיתים לא מספיק חמוצים והריבה לא מספיק מתוקה,

החרדל בכלל לא חריף והנקניק מלוח ...

* הֶלְקוֹחַ תְּמִיד צוֹדֵק *

Ambasada	..... שְׁגִירִירוֹת	Meinung, Ansicht	..... סְבָרָה
Dessert	..... קִינִיחַ	gratis, umsonst	..... בְּחִנָּם

Erste, zweite, dritte, letzte Portion.

מְנָה רִאשׁוֹנָה, שְׁנִיָּה, שְׁלִישִׁית, אַחֲרוֹנָה

bei mir, dir (m/f), ihm, ihr, uns, euch (m/f), ihnen (m/f)

אֶצְלִי, אֶצְלְךָ, אֶצְלֵהוּ, אֶצְלֵהָ, אֶצְלָם, אֶצְלָן

אֶצְלָנוּ, אֶצְלְכֶם, אֶצְלְכֶן, אֶצְלָם, אֶצְלָן

היום המכונית לא אצלי. היא אצל בעלי. היא אצל.

נסעתי ברכבת כמה («einige», כמה) שעות.
 כמה פעמים («wie oft», כמה פעמים) ביום את שותה קפה?
 קילומטר וחצי. (1.5 km) * לא בכוח רק במוח *

מקדש	Heiligtum	בית־המקדש	Tempel/Jerus.
מוח	Gehirn	קשן־מוח	engstirnig
חזיר	Schwein	דיר־חזירים	Schweinestall
מגבת, מגבות	Handtuch	ספה	Sofa
מסביב ל...	rund um	לבד	allein

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
ist besorgt	ד.א.ג.	לְדַאֵג	דוֹאָגוֹת	דוֹאָגִים	דוֹאָגַת	דוֹאָג
irrt sich	ט.ע.ה.	לְשׁוֹעַת	שׁוֹעוֹת	שׁוֹעִים	שׁוֹעָה	שׁוֹעָה
spielt	ש.ח.ק.	לְשַׁחֵק	מְשַׁחֵקוֹת	מְשַׁחֵקִים	מְשַׁחֵקַת	מְשַׁחֵק

Präteritum der Gruppe פֿעַל (Fortsetzung)

Außer bei der dritten Person wird das dritte Radikal ה' zu '.

	trank	kaufte	wollte	fuhr	war	irrte s.	sah
רִאִיתִי	שָׁעִיתִי	הִיִּיתִי	נִסְעֵיתִי	רָצִיתִי	קָנִיתִי	שָׁתִיתִי	אַרְאֶה
רִאִיתָ	שָׁעִיתָ	הִיִּיתָ	נִסְעֵיתָ	רָצִיתָ	קָנִיתָ	שָׁתִיתָ	אַרְאֶה
רִאִיתָ	שָׁעִיתָ	הִיִּיתָ	נִסְעֵיתָ	רָצִיתָ	קָנִיתָ	שָׁתִיתָ	אַרְאֶה
רָאָה	שָׁעָה	הָיָה	נָסַע	רָצָה	קָנָה	שָׁתָה	אַרְאֶה
רִאִיתָהּ	שָׁעִיתָהּ	הִיִּיתָהּ	נִסְעָהּ	רָצָתָהּ	קָנָתָהּ	שָׁתָתָהּ	אַרְאֶה
רִאִינוּ	שָׁעִינוּ	הִיִּינוּ	נִסְעֵנוּ	רָצִינוּ	קָנִינוּ	שָׁתִינוּ	אַרְאֶה
רִאִיתֶם	שָׁעִיתֶם	הִיִּיתֶם	נִסְעֵתֶם	רָצִיתֶם	קָנִיתֶם	שָׁתִיתֶם	אַרְאֶה
רִאִיתֶן	שָׁעִיתֶן	הִיִּיתֶן	נִסְעֵתֶן	רָצִיתֶן	קָנִיתֶן	שָׁתִיתֶן	אַרְאֶה
רָאוּ	שָׁעוּ	הָיוּ	נָסְעוּ	רָצוּ	קָנוּ	שָׁתוּ	אַרְאֶה
רָאוּ	שָׁעוּ	הָיוּ	נָסְעוּ	רָצוּ	קָנוּ	שָׁתוּ	אַרְאֶה

ר.א.ה. ט.ע.ה. ה.י.ה. ע.ש.ה. ר.צ.ה. ק.נ.ה. ש.ת.ה.
 לראות לשעות להיות לעשות לרצות לקנות לשותה

דן, אל תדאג. יהיה בסדר!
 (Dan, sei nicht besorgt. Es wird in Ordnung sein!)
 רות, אל תדאגי. יהיה בסדר! רות ודן, אל תדאגו. יהיה בסדר!
 דניאל, היית כבר אצל המורה? כן, הייתי אצלה.
 היית אצלה לבד? לא, הייתי אצלה עם אימא.
 מה היא רצתה? אימא לא רצתה שום דבר.
 היינו בקולנוע. איזה סרט ראיתם? «סיפור אהבה»

	'נ Pl.	'ר Pl.	'נ	'ר
schlecht*	גְרוּעוֹת	גְרוּעִים	גְרוּעָה	גְרוּעַת
schlecht†	רְעוֹת	רְעִים	רְעָה	רְעַת

*Film, Wetter, Schüler, Zustand, Laune, Arbeit, usw.

†Charakterzug bei Lebewesen.

איך הייתה? לא היה פשוט. היה גרוע. לא היה חשוב.
 איך יהיה? (wie wird's sein)? יהיה יפה. יהיה נעים. לא יהיה נורא.
 רופא..... Arzt רופאה..... Koch
 בחינה..... Prüfung verrückt..... משוגע, משוגעת
 כובע, כובעים, כובעי... Hut כרטיס
 אופטימיות..... Optimismus צבא, צבאות... Armee
 טמבל..... tölpelhaft שנות החמישים... 50-er
 דוקומנטרי, דוקומנטרית... dsch. כובע שמבל... randloser Hut
 אשכנזי, אשכנזיה... aschksisch. טראגי, טראגית... tragisch
 ציוני, ציונית... zionistisch ספרדי, ספרדית... spanisch
 הייתי מוכרח, הייתי מוכרחת, היית מוכרח, היית מוכרחת, הוא
 היה מוכרח, היא הייתה מוכרחת
 היינו מוכרחים, היינו מוכרחות, הייתם מוכרחים, הייתן מוכרחות,
 הם היו מוכרחים, הן היו מוכרחות

גלויה	Postkarte	דרכים, דרך, (נ) ..	Weg, A.u.W
חשבונות	Rech., Konto	מעין, מעינות	(Wasser)Quelle
נוף, נופים	Landschaft	תור, תורת	Tourist
מגורים	Wohnen, Wohng.	המתנה	Warten
חדר-מגורים	Wohnzimmer	חדר-עבודה	Arbeitszimmer
חדר-שינה	Schlafzimmer	חדר-המתנה	Wartezimmer

	Rad.	Inf.	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
benutzt	ש.מ.ש.	להשתמש	משתמשות	משתמשים	משתמשת	משתמש
passiert	ק.ר.ה.	לקרות	קורות	קורים	קורה	קורה
findet	מ.צ.א.	למצוא	מוצאות	מוצאים	מוצאת	מוצא
wischt	נ.ג.ב.	לנגב	מנגבות	מנגבים	מנגבת	מנגב
langwlg.	ש.ע.מ.מ.	לשעמם	משעממות	משעממים	משעממת	משעמם

	'נ Pl.	'ז Pl.	'נ	'ז
interessant	מעניינות	מעניינים	מעניינת	מעניין
traurig	עצובות	עצובים	עצובה	עצוב
müde	עייפות	עייפים	עייפה	עייף
mager	רזות	רזים	רזה	רזה
fett	שמנות	שמנים	שמנה	שמן
satt	שבעות	שבעים	שבעה	שבע

מי ראה, מה קרה בשוק לפני שבוע?	
הייתי עייף. הם לא היו עצובים. אף פעם לא הייתי בחיפה.	
משקפיים	Brille
5 Sinne	5 Sinne
חוש הריח	Geruchssinn
חוש הראייה	Sehsinn
.....	deshalb, daher, deswgn.
.....	Geschmackssinn
.....	Gehörsinn
.....	Tastsinn

Substantive der Gruppe פעל

Das allgemeine Bildungsschema ist: »X' X' X«

Lesen, Rufen	קרא (קרא)	Schreiben	כתב (כתב)
Gehör, Hören	שמע (שמע)	Treffen	פגש (פגש)
(das) Essen	אכל (אכל)	Gehen, Gang	הלך (הלך)
Sitzung, Sitzen	ישב (ישב)	Ausgang	יצא (יצא)
Verkauf	מכר (מכר)	Fahrt, Fahren	נסע (נסע)
Kauf, Einkauf	קנה (קנה)	Trinken	שתה (שתה)
Sehen, Sicht	ראה (ראה)	Aufstieg*	עלה (עלה)
Flug	טיס (טיס)	Laufen, Rennen	ריץ (ריץ)
Gesang	שר (שר)	Aufstehen	קם (קם)

*Immigration nach Israel, Steigung, Fortschritt, Beförderung

Bei י, ל, מ, נ, ר als erstem Buchstaben und wenn der zweite Buchstabe נ, ה, ח, ע, ist, wird der Schwa als »e« ausgesprochen.

Bei ה als drittem Radikal, ist das Bildungsschema »י' X' X'«
Ist das zweite Radikal ל oder י, so ist die Form »X' X' X'«

Bei Texten mit voller Schreibung wird י doppelt geschrieben, wenn es als Konsonant (»j«) verwendet wird (auch vor ל am Ende des Wortes wird es dann als Lesehilfe verwendet, z.B. bei סתיו). Es folgt dann z.B. für die defektive Schreibung (mit Vokalisierung) von קנייה in der vollen Schreibung קנייה (ebenso שתיה, ראייה, עלייה).

מה לא קלי הנסיעה בעיר במכונית לא קלה.

מה רון אוהב? רון אוהב שתייה קרה.

איריס היתה בשוק-המציאות (Gelegtsk., Find., Fund).
למה שמעון רוצה ללמוד מוסיקה? לשמעון יש שמיעה מצויינת

(מְצוּיִנֶת). לכן הוא רוצה ללמוד מוסיקה.
 מה בריא? ההליכה ברגל בריאה מאוד.
 מה היה מעניין? הפגישה עם דינה היתה מעניינת. למדתי הרבה.
 הוא מוכר סימפטי, לכן אני קונה אצלו.
 יש להם הרבה פספ, לכן הם קנוי מכונת גדולה ועשו טיול
 מסביב לעולם. היה קר, לכן שתיתי תה עם קוניאק.
 היא ידעה, מפני שהיא למדה.
 עשינו שביתה, מפני שרצינו עוד פספ.

שאלה (שאל) Borgen	שאלה (שאל) Frage
תשובה .. Antwort, Reue, Buße	קריאה (קרא) Lesen, Ruf
בלגן galimatyáš	כיור Waschbecken
אפשר möglich	אי אפשר unmöglich
חום Hitze, Wärme	קור Kälte
נוח bequem	אסור verboten
מוותר erlaubt	כדאי es lohnt sich

	Pl. נ'	Pl. ר'	נ'	ר'
wichtig	חשובות	חשובים	חשובה	חשוב
warm	חמות	חמים	חמה	חם
faul, träge	עצלנות	עצלים	עצלה	עצל
fleißig	חרוצות	חרוצים	חרוצה	חרוץ

יכולתי, יכולת, יכולת, הוא היה יכול, היא יכולה: (können) יכול
 יכולנו, יכולתם, יכולתן, הם יכולו, הן יכולו
 אתמול היה לי חם ולא יכולתי לעבוד. גם לי היה חם. ועבדת?
 כמובן. חשוב לעבוד. אז עבדתי. אסור להיות עצל. נכון, אתה
 צודק, אבל פשוט אי אפשר היה לעבוד. מה יכולתי לעשות?
 יכולת לעבוד בלילה. בלילה היה נעים. בלילה בכלל לא היה
 חם, ואפשר היה לעבוד. נכון, אבל מי עובד בלילה?

הבנה Verständnis	אי הבנה Mißverständnis
ידיעה Kenntnis	אי ידיעה Unkenntnis
נעימות Annehmlichkeit	אי נעימות Unannehmlichkeit
צדק Gerechtigkeit	אי צדק Ungerechtigkeit
שקט Ruhe	אי שקט Unruhe
אמון Vertrauen	אי אמון Mißtrauen
אי רצון Unwille	אי סדר Unordnung

Adverb + Infinitiv

כדאי לשבת בחוץ (Es lohnt sich, draußen zu sitzen). היה
 קשה ללמוד בלילה (Es ist schwer, in der Nacht zu lernen).
 לא יהיה קל לעבוד עשר שעות
 (Es wird nicht einfach sein, 10 Stunden zu arbeiten).
 בכלל לא היה מעניין לראות את הסרט הזה.

	Rad.	Inf.	Pl. נ'	Pl. ר'	נ'	ר'
klebt an	ד.ב.ק.	להדביק	מדביקות	מדביקים	מדביקה	מדביק
tritt	ד.ר.כ.	לדרוך	דורכות	דורכים	דורכת	דורך
wirft	ז.ר.ק.	לזרוק	זורקות	זורקים	זורקת	זורק
raucht	ע.ש.נ.	לעשן	מעשנות	מעשנים	מעשנת	מעשן
pflückt	ק.ט.פ.	לקטוף	קוטפות	קוטפים	קוטפת	קוטף

פסולת Abfall מודעה, מודעות, Anzeige, Pla.
 נהג, נהגת, נהגים Fahrer פרות, פרי, Frucht, Obst
 מה קוראים ברחוב?
 אסור לעשן. אסור לקטוף פרחים. אסור לדרוך על הדשא.
 אסור לזרוק פה פסולת. אסור להדביק מודעות. אסור לדבר
 עם הנהג בשעת הנסיעה.

im Präteritum, יָשׁ

Statt יָשׁ wird הָיָה und הָיְתָה verwendet.

לְיוֹסֵף הָיָה מִוֶּלֶד. לְיוֹסֵף הָיְתָה עֲבוּדָה. לְיוֹסֵף הָיוּ שְׂאֵלוֹת. הָיָה לִי חֵדֶר יָפֵה. הָיְתָה לָנוּ שְׂכֵנָה טוֹבָה. הָיוּ לוֹ תַפּוּחִים מְתוּקִים.

Statt יָשׁ wird לָא הָיָה and לָא הָיְתָה, לא הָיוּ verwendet.

לְיוֹסֵף לֹא הָיָה זְמַן. לְאִסְתֵּר לֹא הָיְתָה אָחוֹת. לְתַלְמִידִים לֹא הָיוּ סִפְרִים טוֹבִים.

לְיוֹסֵף הָיוּ עֵיתוֹנִים. הָיוּ לִי חֲדָשׁוֹת טוֹבוֹת. לֹא הָיָה לִי מְקוֹם פֶּה. לֹא הָיוּ לִי יַלְדִים. לֹא הָיוּ לִי שִׁיחוֹת-טַלְפוֹן.

Für יָשׁ wird im Futur יִהְיֶה, יִהְיֶה and יִהְיוּ verwendet, für יָשׁ ist es יִהְיֶה and יִהְיוּ and לֹא תִהְיֶה, לֹא יִהְיֶה.

לֹא כְדָאֵי לַעֲשׂוֹת עֲבוּדָה טוֹבָה. טוֹב לְדַעַת שְׁפוֹת. נַעִים לְשַׁבַּת בְּשִׂמְשׁ.

הֵם לֹא יִכְלוּ לְבוֹא לְשִׁיעוֹר. גַּם אֲנַחְנוּ לֹא יִכְלוֹנוּ לְבוֹא לְשִׁיעוֹר. הֵיא יִכְלָה לְעַבּוֹד, כִּי הֵיא לֹא הֵיטָה עֵיפָה. מִי הֵיא יִכּוֹל לְדַעַת, מָה הֵילֵד רוֹצֵה? יִכּוֹלֵת לְשִׁמוֹעַ, מָה הֵיא אִמְרָה?

- normal רְגִיל
- in d. Mitte (von) בְּאֶמְצַע
- wieso denn?! מָה פְּתָאוֹם
- super! אַחְלָה
- wirklich?/stimmt וְוֹאֵלָה
- Wochenende סוֹף שָׁבוּעַ
- alle Achtung! כָּל הַכְּבוֹד!
- Spiegel מְרָאָה, רְאֵי
- Mitte אֶמְצַע
- plötzlich פְּתָאוֹם
- super! אַחְלָה
- wirklich?/stimmt וְוֹאֵלָה
- Wochenende סוֹף שָׁבוּעַ
- alle Achtung! כָּל הַכְּבוֹד!

	נ' PL.	ז' PL.	נ'	ז'
koscher	כְּשָׁרוֹת	כְּשָׁרִים	כְּשָׁרָה	כְּשָׁר
still, ruhig	שְׁקֵטוֹת	שְׁקֵטִים	שְׁקֵטָה	שְׁקֵט
bereit, fertig	מוֹכְנֹת	מוֹכְנִים	מוֹכְנָה	מוֹכֵן

PI'EL (פִּעַל) → »er hat gehandelt« – starke Bedeutung

Die allgemeine Form (3-te Person Singular männlich im Präteritum) ist »X X X«. Viele Verben mit derselben Wurzel erscheinen sowohl im PA'AL als auch im PI'EL. Ist dabei das zweite Radikal ב, כ, פ im PA'AL, ist es ב, כ, פ im PI'EL.

	Rad.	Inf.	נ' PL.	ז' PL.	נ'	ז'
lehrt	ל.מ.ד.	לְלַמֵּד	מְלַמְדוֹת	מְלַמְדִים	מְלַמְדָּה	מְלַמֵּד
zählt	ס.פ.ר.	לְסַפֵּר	סוֹפְרוֹת	סוֹפְרִים	סוֹפְרָה	סוֹפֵר
erzählt	ס.פ.ר.	לְסַפֵּר	מְסַפְרוֹת	מְסַפְרִים	מְסַפְרָה	מְסַפֵּר
zahlt	ש.ל.מ.	לְשַׁלֵּם	מְשַׁלְמוֹת	מְשַׁלְמִים	מְשַׁלְמָה	מְשַׁלֵּם
sucht	ח.פ.שׁ.	לְחַפֵּשׂ	מְחַפְּשׁוֹת	מְחַפְּשִׁים	מְחַפְּשָׁה	מְחַפֵּשׂ
bekommt*	ק.ב.ל.	לְקַבֵּל	מְקַבְּלוֹת	מְקַבְּלִים	מְקַבְּלָה	מְקַבֵּל
bittet	ב.ק.שׁ.	לְבַקֵּשׁ	מְבַקְּשׁוֹת	מְבַקְּשִׁים	מְבַקְּשָׁה	מְבַקֵּשׁ
beeilt sich	מ.ה.ר.	לְמַהֵר	מְמַהְרוֹת	מְמַהְרִים	מְמַהְרָה	מְמַהֵר
kommt zu spät	א.ח.ר.	לְאַחֵר	מְאַחְרוֹת	מְאַחְרִים	מְאַחְרָה	מְאַחֵר
beschreibt	ת.א.ר.	לְתַאֵר	מְתַאֲרוֹת	מְתַאֲרִים	מְתַאֲרָה	מְתַאֵר
fürchtet, h.Agst.	פ.ח.ד.	לְפַחַד	מְפַחְּדוֹת	מְפַחְּדִים	מְפַחְּדָה	מְפַחֵד
füllt	מ.ל.א.	לְמַלֵּא	מְמַלְאוֹת	מְמַלְאִים	מְמַלְאָה	מְמַלֵּא
wartet	ח.פ.ה.	לְחַכּוֹת	מְחַכּוֹת	מְחַכּוֹים	מְחַכּוֹה	מְחַכֵּה

- *akzeptiert, empfängt
-täglich, jeden Tag יוֹמִיּוֹם
- orient. Schal כְּאִפְּיָה
- Leiter, Direktor מְנַהֵל
- (Reise)leiter, Ausbilder מְדַרְיָד
- Hauptsache עֵיקָר
-Tomate (עֵגְבַנְיָה) עֵגְבַנְיָה
- Scheck, Rechnung צֶ'ק
- Brücke גֶּשֶׁר
- Telefonbuch מְדַרְיָד טֵלְפוֹן
-schmal צָר
- יְנוּאֵר, פֶּבְרוּאֵר, מָרְס, אֲפְרִיל, מַאי, יוּנִי, יוּלִי,
- אֲוּגוּסְט, סֵפְטֵמְבֵּר, אֲוִקְטוֹבֵּר, נוֹבֵמְבֵּר, דִּצְמֵבֵּר

	אתה/אתם	את	אתה
Sprich!	דַּבְּרוּ	דַּבְּרִי	דַּבֵּר
Sprich nicht!	אַל תְּדַבְּרוּ	אַל תְּדַבְּרִי	אַל תְּדַבֵּר
Bitte! Verlange!	בְּקִשׁוּ	בְּקִשִּׁי	בְּקֹשׁ
Bitte nicht!	אַל תְּבַקְּשׁוּ	אַל תְּבַקְּשִׁי	אַל תְּבַקֵּשׁ
Warte!	חַבּוּ	חַבִּי	חַכּה
Warte nicht!	אַל תְּחַבּוּ	אַל תְּחַבִּי	אַל תְּחַכֵּה
Beeile dich!	מְהֵרָה	מְהֵרִי	מְהֵרָה
Beeile dich nicht!	אַל תְּמַהֲרֵהוּ	אַל תְּמַהֲרִי	אַל תְּמַהֵר
Beschreibe!	תְּאָרוּ	תְּאָרִי	תְּאָר
Beschreibe nicht!	אַל תְּתַאָּרוּ	אַל תְּתַאָּרִי	אַל תְּתַאָּר
Spiele!	שְׁחַקוּ	שְׁחַקִּי	שְׁחַק
Spiele nicht!	אַל תְּשַׁחֲקוּ	אַל תְּשַׁחֲקִי	אַל תְּשַׁחֵק

אימא אומרת לילדים: «דברו בשקט»
דינה אומרת לאמא: «אל תעשני! זה לא בריא»
יעקב אומר לרות: «אל תחפני! אני לא יודע מתי אני חוזר»
אתם רוצים לעשן? עשנו בחוץ!
אל תחפה לאוטובוס! סע ברכבת!

נוח לי (Es paßt mir (ist mir bequem)

מתי נוח לך לבוא? עכשיו לא נוח לי.
הלן, אפשר לדבר עם עמית? הוא בחוץ עם הכלב. חפה רגע!
לחכות? אני באמת לא יכול. אני ממחר. יש לי פגישה חשובה.
אני לא רוצה לאחר. אני אוהב לבוא בזמן.
בסדר. מה להגיד לך? שלא נוח לי לבוא הערב.
מתי פן נוח לך? אולי בשבוע הבא. פרגע אני לא יכול להגיד
בדיוק.

..... Ausland	חו"ל, חוץ לארץ	Zeile, Linie, R.	שורה, שורות
..... Ingenieur	מהנדס (חשמל)	..... Zeugnis	תעודת, תעודות
..... Supermarkt	קניון	..... Glas	(ג') כוס, כוסות
..... Formular	טופס, טפסים	..... Empfehlung, Refnz.	המלצה
..... Geheimnis	סוד, סודות	Beruf, Fach	מקצוע, מקצועות

למצוא-חן gefallen

מוצא-חן בעיניי: Es gefällt mir (findet Anmut in meinen Augen):
השטיח מוצא-חן בעיניי. המתנה לא מוצאת-חן בעיניי.
הפרחים מוצאים-חן בעיניי. השאלות שלך לא מוצאות-חן בעיניי.
in meinen, deinen (m/f), ... euren (m/f), ihren (m/f) Augen

בעיניי, בעיניך, בעיניו, בעיניה,
בעינינו, בעיניכם, בעיניכן, בעיניהם, בעיניהן

Im Präteritum wird מוצא-חן zu מציא-חן.

השטיח מצא-חן בעיניי. המתנה לא מצאה-חן בעיניי.
הפרחים מצאו-חן בעיניי. השאלות שלך לא מצאו-חן בעיניי.
Folgt ein Name, sagt man בעיניי.

רחל מוצאת-חן בעיני יעקב. רחל מציאה-חן בעיני יעקב.
את מוצאת-חן בעיניי. את מצאת-חן בעיניי.
העבודה לא מוצאת-חן בעיניי. העבודה לא מצאה-חן בעיניי.
הטיול מוצא-חן בעינינו. הטיול מצא-חן בעינינו.
המנהל לא מוצא-חן בעיניה. המנהל לא מצא-חן בעיניה.
אני לא מוצאת-חן בעיניך? אני לא מצאתי-חן בעיניך?
הספר מוצא-חן בעיניו. הספר מצא-חן בעיניו.
התקליטים מוצאים-חן בעיניך. התקליטים מצאו-חן בעיניך.
המשרד לא מצא-חן בעיני אברהם.
למה התעודות לא מוצאות-חן בעיניהם?
הכלב שלך מצא-חן בעיני הכלבה (Hündin) שלי.

אָקאָזאַטיוּב Akkusativ

הָ אָקאָזאַטיוּב שטײט פֿאַר נאָמען (רַחֵל, אַמאָ, ...), דעם בֵּשׂטִימטן אַרטיקל װױ און פֿאַר זױ, זױ, זױ.

אַבְרָהָם לֹא פִּגְשׁ אֶת שְׁמֵעוֹן. פֶּאֱוֹל, שְׁמַעְתָּ אֶת הַחֲדָשׁוֹת אֲתָמוּל? מִי יוֹדֵעַ אֶת זֶה? = מִי יוֹדֵעַ זֹאת? אֲנִי לֹא אוֹכֵל (אֶת) הַכֶּל.

mich, dich (m/f), ihn, sie, uns, euch (m/f), sie (m/f)

אֲוֹתִי, אֲוֹתְךָ, אֲוֹתָהּ, אֲוֹתוֹ, אֲוֹתָהּ, אֲוֹתָנוּ, אֲוֹתְכֶם, אֲוֹתְכֵן, אֲוֹתְם, אֲוֹתֵן

הלוּ, פֶּאֱוֹל, אֲנִי לֹא שׁוֹמֵעַ אֲוֹתְךָ! רוֹן מִקְבֵּל טוֹפֵס. הוּא צֵרִיךְ לִמְלֵא אֲוֹתוֹ. הַמְנַהֵל שֵׁם אֶת הַתְּעוּדוֹת שֶׁל רוֹן בְּתִיקָה. הוּא שֵׁם אֲוֹתָן בְּתִיקָה. הֵם אֲוֹהֵבִים אֶת הַמּוֹרָה. הֵם אֲוֹהֵבִים אֲוֹתָהּ. רן אומר לאבא: «קח אותי במכונית!»

אֶת מִי? (wen), (אֶת) מַה? (was), תּוֹדָה עַל... (danke für)

אֶת מִי פִּגְשִׁי אֲתָמוּל? אֶת מִי שְׁאַלְתֶּם? מַה אֶתָּה מַחְפֵּשׁ? תּוֹדָה עַל הַעֲזָרָה. תּוֹדָה עַל הַעֲזָרָה (Hilfe). עִם מִי אֲפִשֵׁר לְדַבֵּר? הִיא מִמְלֵאֵת אֶת הַכּוֹס בֵּינֵינוּ.

* אֵין כָּל חֲדָשׁ תַּחַת הַשָּׁמֶשׁ * צֵרִיךְ לָתֵת וְלֹא רַק לְקַבֵּל *

אֲוִפֵן Meinung דִּיעָה Art, Weise אֲוִפֵן

meine, deine (m/f),... eure (m/f), ihre (m/f) Meinung

דַּעְתִּי, דַּעְתְּךָ, דַּעְתָּהּ, דַּעְתּוֹ, דַּעְתָּהּ, דַּעְתָּנוּ, דַּעְתְּכֶם, דַּעְתְּכֵן, דַּעְתְּם, דַּעְתֵּן

.....m. M. n. לְפִי דַּעְתִּי, לְדַעְתִּי מַה דַּעְתְּךָwas i. deine M.

.....auf jeden Fall בְּכָל אֲוִפֵן auf keinen Fall בְּשׁוּם אֲוִפֵן

(לִי, לְךָ, לְךָ... לְרוֹת...) - Dativ (wem) - לְחַכּוֹת ל... warten

לְמִי (auf wen) אֲתָה מְחַכֶּה? לְמַה (auf was) אֲתָה מְחַכֶּה?

יעקב מחכה לרות מול בית-הספר. למי את מחכה בגשם? אברהם, כמה זמן אנתנו עוד צריכים לחכות לך? את יכולה לחכות לי על-יד האוטובוס. אני בא מיד. אתם עוד אוכלים? אני יכול לחכות לכם. חכה לי באחת עשרה! אני עובד עד עשר ארבעים וחמישה.

Druck, Stress לחץ Schuh נעל, נעלים
ZReporter .. עיתונאי, עיתונאית מסרת
Zukunft עתיד
Temperament, Mischung מוג
Wetter (מזג-אוויר) מוג-אוויר
dividiert, děleno לחלק mal, krát הפכים

	Rad.	Inf.	Pl. נ'	Pl. ז'	נ'	ז'
zieht an	ל.ב.ש.	לְלָבוֹשׁ	לּוֹבְשׁוֹת	לּוֹבְשִׁים	לּוֹבְשֵׁת	לּוֹבְשִׁי
zieht an (S.)	נ.ע.ל.	לְנַעֵוֹל	נוֹעֵלוֹת	נוֹעֵלִים	נוֹעֵלֶת	נוֹעֵלִי
setzt auf	ח.ב.ש.	לְחַבּוֹשׁ	חוֹבְשׁוֹת	חוֹבְשִׁים	חוֹבְשֵׁת	חוֹבְשִׁי
lädt ein*	ז.מ.נ.	לְהוֹמִין	מוֹמִינוֹת	מוֹמִינִים	מוֹמִינֶה	מוֹמִינִי
erklärt	ס.ב.ר.	לְהַסְבִּיר	מְסַבְּרוֹת	מְסַבְּרִים	מְסַבְּרֶה	מְסַבְּרִי
hört auf	פ.ס.ק.	לְהַפְסִיק	מְפַסְּקוֹת	מְפַסְּקִים	מְפַסְּקֶה	מְפַסְּקִי
ist erfolgr.	צ.ל.ח.	לְהַצְלִיחַ	מְצַלְּחוֹת	מְצַלְּחִים	מְצַלְּחֶה	מְצַלְּחִי
fühlt sich	ר.ג.ש.	לְהַרְגִישׁ	מְרַגִּישׁוֹת	מְרַגִּישִׁים	מְרַגִּישֶׁה	מְרַגִּישִׁי
fängt an	ת.ח.ל.	לְהַתְּחִיל	מְתַחִילוֹת	מְתַחִילִים	מְתַחִילֶה	מְתַחִילִי

* bestellt

	Pl. נ'	Pl. ז'	נ'	ז'
verheiratet	נְשׁוּאוֹת	נְשׁוּאִים	נְשׁוּאָה	נְשׁוּי
geschieden	גְּרוּשׁוֹת	גְּרוּשִׁים	גְּרוּשָׁה	גְּרוּשׁ
verwitwet	אַלְמָנוֹת	אַלְמָנִים	אַלְמָנֶה	אַלְמָן
ledig	רוֹקוֹת	רוֹקִים	רוֹקָה	רוֹק

Treppe מדרגה, מדרגות Hof (נ') חצר, חצרות
 mein, dein (m/f), sein, ihr, unser, euer (m/f), ihr (m/f) Name ('ז)
 שמי, שמך, שמו, שמה, שמנו, שמכם, שמכן, שמם, שמן
 שמך רון? לא, שמי רן. שמו דויד? כן, שמו דויד.
 Umgangsspr.: איך קוראים לך (לו, לה...)? קוראים לי פטר.
 איך קוראים לשכן שלך? קוראים לו גם פטר.
 מין Geschlecht גיל Alter, Freude
 השכלה Bildung משפחה Familienstand
 מחלקה Abteilung, (Zug)Abteil מצב Stand, Zustand
 שידור Sendung בשידור חי Life
 כך so כל כך so sehr
 מוניות, מוניות Taxi ספל Tasse
 רוטב (רוטב) Sauce קבלה Quittung, Rezeption

	'ז Pl.	'נ Pl.	'ז	'נ	'ז	'נ
letzte(r,s)	אחרונים	אחרונות	אחרונה	אחרון	אחרון	אחרון
sauber	נקיים	נקיות	נקיה	נקי	נקי	נקי
durstig	צמאים	צמאות	צמאה	צמא	צמא	צמא
kurz	קצרים	קצרות	קצרה	קצר	קצר	קצר
offen	גלויים	גלויות	גלויה	גלוי	גלוי	גלוי

	Rad.	Inf.	'ז Pl.	'נ Pl.	'ז	'נ
kocht	ב.ש.ל.	לבשל	מבשלות	מבשלים	מבשלת	מבשל
besucht	ב.ק.ר.	לבקר	מבקרות	מבקרים	מבקרת	מבקר
verliert	א.ב.ד.	לאבד	מאבדות	מאבדים	מאבדת	מאבד
beendet	ג.מ.ר.	לגמור	גומרות	גומרים	גומרת	גומר

Infinitiv + לגמור

לגמור לאכול. לגמור לעבוד. לגמור לכתוב. לגמור לקרוא.

ohne mich, dich (m/f), ihn, sie, uns, euch (m/f), sie (m/f)

בלעדי, בלעדיך, בלעדינו, בלעדיה, בלעדיהם, בלעדיהן
 דינה, אל תלכי למסיבה בלעדי! אהרון,
 אני יכולה לחיות בלעדיך! למה אתה מאבד את הראש?
 אימא לא מאבדת את הסבלנות אף פעם.

zur Zeit, jetzt כעת eigentlich בעצם
 außerdem חוץ מזה nebenbei, apropos דרך אגב
 Schlüssel ('ז) מפתח, מפתחות Schabbat-Ausg. מוצאי שבת
 Restgeld מאוחר (עודף) ערך

אחר כך יעקב מקבל את החשבון. הוא משלם, מקבל עודף
 ואומר, שהוא לא צריך קבלה.
 הילדים לא רוצים לחזור הביתה, אבל אבא אומר: «מספיק
 לשחק היום! עכשיו מאוחר. אתם כבר עייפים וצריכים לישון»
 הילדים שותקים. הם יודעים, שהם צריכים לעשות, מה שאבא
 אומר, ואם לא, אז הסוף לא טוב!

Fliege זבוב Beelzebub, Teufel .. בעל-זבוב
 Gott אלוהים Briefmarke בול
 Paket חבילה Telegramm מברק
 Briefumschlag מעטפה Postfach תא דואר
 Hausaufgaben שיעורי בית Verb פועל, פעלים

	Rad.	Inf.	'ז Pl.	'נ Pl.	'ז	'נ
stirbt	מ.ו.ת.	למות	מתות	מתים	מתה	מת
wäscht, badet	ר.ח.צ.	לרחוץ	רוחצות	רוחצים	רוחצת	רוחץ
fährt fort	מ.ש.כ.	להמשיך	ממשיכות	ממשיכים	ממשיכה	ממשיך

jeder (einzelne) כל אחד Gebet תפילה
 Fax מפקס, לפקס faxen

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
heiratet (עם)	ח.ת.ג.	להתחתן	מתחתנות	מתחתנים	מתחתנת	מתחתן
korresp. (עם)	פ.ת.ב.	להתכתב	מתכתבות	מתכתבים	מתכתבת	מתכתב
zieht s. an	ל.ב.ש.	להתלבש	מתלבשות	מתלבשים	מתלבשת	מתלבש
betet	פ.ל.ל.	להתפלל	מתפללות	מתפללים	מתפללת	מתפלל
regt s. auf	ר.ג.ש.	להתרגש	מתרגשות	מתרגשים	מתרגשת	מתרגש
wäscht sich	ר.ח.צ.	להתרחץ	מתרחצות	מתרחצים	מתרחצת	מתרחץ
sieht wieder*	ר.א.ה.	להתראות	מתראות	מתראים	מתראת	מתראת
wendet sich	פ.ג.ה.	לפנות	פונות	פונים	פונה	פונה

* einander wiedersehen, gesehen werden

אנחנו מתראים מחר.

Hochzeit	.....	חתונה	Lilie, Rose	(') שושנה, שושנים
Braut	.....	כלה	Bräutigam	.....
Haut, Leder	.....	עור, עורות	Jahreszeit	.....

	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
religiös	דתיות	דתיים	דתית	דתי
jung	צעירות	צעירים	צעירה	צעיר
alt	זקנות	זקנים	זקנה	זקן
hoch, groß	גבוהות	גבוהים	גבוהה	גבוה

* כל העולם כולו גשר צר מאוד, והעיקר לא לפחד כלל. *

Demonstrativpronomen

dieser	.....	הוא	.....	jener
diese (f.)	.....	היא	.....	jene (f.)
diese (Pl.m.,f.)	.....	הם	.....	jene (Pl.m.), (Pl.f.)

zu (ל, אל) mir, dir (m/f), ihm, ihr, uns, euch (m/f), ihnen (m/f)

אלי, אליך, אליו, אליה, אלינו, אליכם, אליכן, אליהם, אליהן

Verben:

אברקם בא אליו. שמעון נוסע אליה. הם הולכים אלינו. הם רצים אלינו. אני מדברת אליך! אנחנו פונים אליכם.

Haben und nicht haben:

יש לי כבוד אליכם. אין לה סבלנות אליו.

Adjektive:

למה הוא רע אליך? הן טובות אליה. אני נחמד אליך, ואתה נחמד אלי.

רוח ועקב, באנו אליכם, ולא מצאנו אתכם בבית. איפה הייתם?

mit (עם) mir, dir (m/f), ihm, ihr, uns, euch (m/f), ihnen (m/f)

איתי, איתך, איתו, איתה, איתנו, איתכם, איתכן, איתם, איתן

הם לא רצו לדבר אתי, ואני לא רציתי לדבר אתם.

auf (על) mir, dir (m/f), ihm, ihr, uns, euch (m/f), ihnen (m/f)

עלי, עליך, עליו, עליה,

עלינו, עליכם, עליכן, עליהם, עליהן

לחשוב על (denken an), לחלום על (träumen von),

יעקב, אני חושבת עליך כל הזמן.

רואים עליה, שהיא עייפה.

	Rad.	Inf.	'ן Pl.	'ר Pl.	'ן	'ר
klingelt	צ.ל.צ.ל.	לצלצל	מצלצלות	מצלצללים	מצלצלת	מצלצל
ruft an						

חברים, למה לא צלצלתם לפני שבאתם?

Gefühl רגש, רגשות ja הרי

Haß שנאה Liebe אהבה

Freundschaft ידידות Neid, Eifersucht קנאה

למה לא באת? הרי הומנתי אותך!